



المركز الفلسطيني لحقوق الإنسان  
PCHR

## حالة المعابر في قطاع غزة

01 - 31 October 2019

## حالة المعابر في قطاع غزة

واصلت سلطات الاحتلال الإسرائيلية خلال (شهر أكتوبر) حصارها المفروض على قطاع غزة للعام الثالث عشر على التوالي. حيث واصلت فرض قيودها المشددة على حركة وتنقل سكان قطاع غزة، وما زالت ترفض السماح لمعظم سكان القطاع الخروج منه أو العودة إليه من خلال معبر بيت حانون «إيرز». وتسمح السلطات المحتلة في المقابل، وفي نطاق ضيق جداً، بمرور بعض الفئات كالمريض من ذوي الحالات الخطيرة ومرافقيهم، المواطنون الفلسطينيون حملة الجنسية الإسرائيلية: الصحفيون الأجانب: العاملون في المنظمات الدولية الإنسانية: التجار ورجال الأعمال: أهالي المعتقلين في السجون الاسرائيلية، والمسافرين عبر معبر الكرامة. ويمر هؤلاء بعملية طويلة ومعقدة من أجل الحصول على الموافقة بالمرور، كما يخضعون لإجراءات أمنية مشددة أثناء مرورهم عبر المعبر.

وقد عرقلت سلطات الاحتلال خلال الفترة التي يغطيها التقرير مئات المرضى المحولين للعلاج في المستشفيات الإسرائيلية أو في مستشفيات الضفة الغربية، بما فيها مدينة القدس المحتلة، وأرجعت سلطات الاحتلال رفض سفر المرضى لذرائع مختلفة، من بينها رفض لأسباب أمنية، طلب تغيير المرافق، تأخير الردود وطلب مواعيد جديدة، طلب المريض للمقابلة الأمنية.

كما واصلت السلطات المحتلة منع توريد مئات السلع والمواد الأساسية، التي تعتبرها «مواد مزدوجة الاستخدام»، وقد نجم عن ذلك مزيد من التدهور على الأوضاع الاقتصادية، والصحية، والتعليمية، وأوضاع البنية التحتية. كما استمرت في حظر تصدير منتجات قطاع غزة، واستتنت من ذلك كميات محدودة جداً من المنتجات الزراعية، لا تتجاوز 3% من معدل الصادرات الشهرية قبل فرض الحصار.

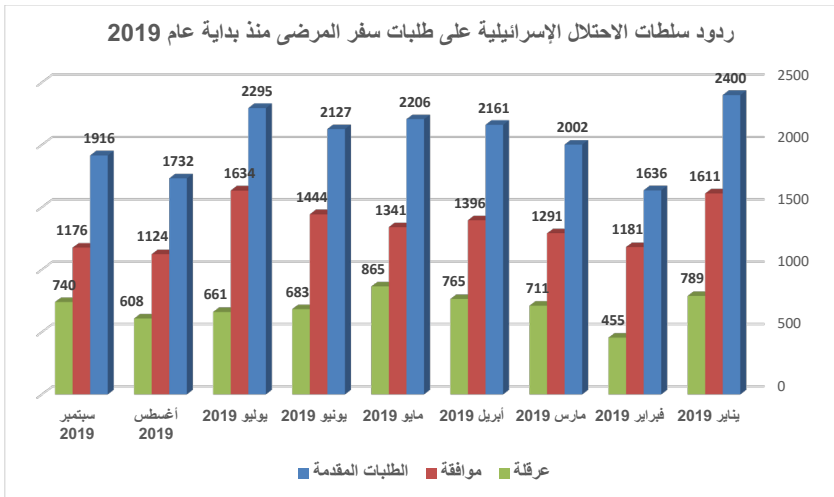
### القيود على حركة الأفراد

ما زالت سلطات الاحتلال الإسرائيلي تفرض قيوداً مشددة على حركة وتنقل سكان القطاع عبر معبر بيت حانون «إيرز»، وتسمح في نطاق ضيق جداً بمرور فئات محدودة، هي: المرضى من ذوي الحالات الخطيرة ومرافقيهم: المواطنون الفلسطينيون حملة الجنسية الإسرائيلية: الصحفيون الأجانب: العاملون في المنظمات الدولية الإنسانية: التجار ورجال الأعمال: أهالي المعتقلين في السجون الاسرائيلية، وبعض المسافرين عبر معبر الكرامة.

المرضى: عرقلت سلطات الاحتلال المتمركزة على معبر بيت حانون «إيرز» خلال شهر أكتوبر سفر مئات المرضى الجوليين للعلاج في المستشفيات الإسرائيلية أو مستشفيات الضفة الغربية. وذلك بذرائع مختلفة، من بينها رفض لأسباب أمنية، طلب تغيير المرافق. تأخير الردود وطلب مواعيد جديدة، طلب المريض للمقابلة الأمنية. وفي نطاق ضيق سمحت سلطات الاحتلال خلال نفس الفترة بمرور 1.415 مريضاً، يرافقهم 1.111 من ذويهم.

جدول ردود سلطات الاحتلال الإسرائيلية على طلبات سفر المرضى منذ بداية عام 2019

سبتمبر	أغسطس	يوليو	يونيو	مايو	أبريل	مارس	فبراير	يناير	
1916	1732	2295	2127	2206	2161	2002	1636	2400	الطلبات المقدمة
1176	1124	1634	1444	1341	1396	1291	1181	1611	موافقة
219	219	196	257	177	120	74	118	191	رفض لأسباب أمنية
144	95	88	48	200	25	20	14	14	لا يوجد رد
309	192	271	238	410	514	533	259	417	خَت الدراسة
11	13	13	22	6	3	3	2	6	تغيير مرافق
57	89	93	118	72	103	81	62	161	منع بذرائع مختلفة

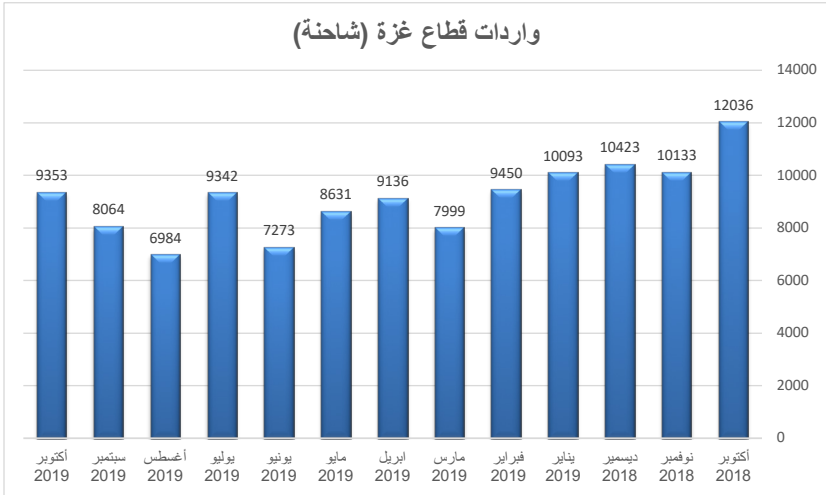


استمرت السلطات الإسرائيلية في فرض القيود على الاحتياجات التي يسمح للمسافر عبر معبر بيت حانون «إيرز»، باصطحابها معه أثناء اجتياز المعبر. ومن ضمن هذه القيود منع حيازة الأجهزة الإلكترونية والكهربائية ومواد التجميل والمواد الغذائية. كما يمنع المسافرين من وضع احتياجاتهم في حقائب ذات عجلات.

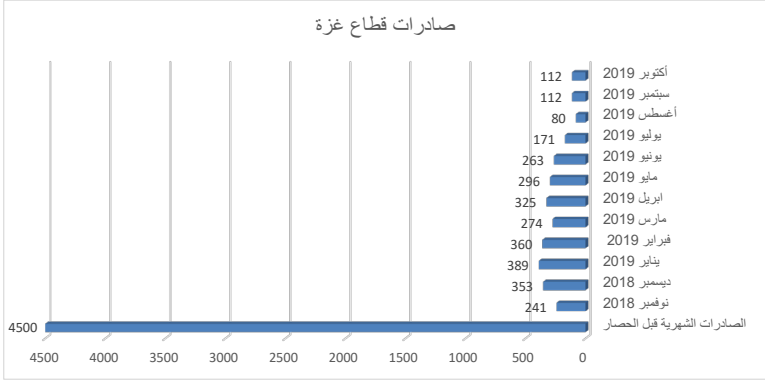
وفقاً لبيانات وزارة الشؤون المدنية، فقد سمحت السلطات الإسرائيلية خلال شهر أكتوبر لـ 15.892 مواطناً بمغادرة قطاع غزة، فيما عاد إليه 14.256 مواطناً. وخلال نفس الفترة سمحت لـ 868 أجنبياً بالوصول إلى قطاع غزة، وفي المقابل غادر القطاع 891 أجنبي. ولا تعبر هذه الإحصائيات عن عدد الأشخاص المسموح لهم بالمرور، فعدد الحاصلين على تصاريح أقل بكثير من عدد مرات المرور، ولكن يستطيع حامل التصريح المرور عبر المعبر أكثر من مرة خلال الشهر الواحد. وتشمل الفئات المسموح لها بالمرور من خلال معبر بيت حانون: العاملون في المنظمات الدولية، الدبلوماسيون، أصحاب الحاجات شخصية، المسافرين عبر معبر الكرامة «جسر النبي»، وعرب 1948. زيارات المعتقلين: سمحت سلطات الاحتلال خلال شهر أكتوبر لـ 28 شخصاً فقط من ذوي المعتقلين، من بينهم 7 أطفال، بزيارة 17 من أبنائهم في السجون الإسرائيلية. وفق مصادر اللجنة الدولية للصليب الأحمر بغزة. ويعتبر عدد زيارات ذوي المعتقلين لأبنائهم في السجون الإسرائيلية خلال شهر أكتوبر محدود جداً قياساً بعدد الزيارات التي تتيحها التفاهات التي تم التوصل إليها بين المعتقلين والسلطات الإسرائيلية في مايو 2012. ويتعرض ذوو المعتقلين أثناء الزيارة لممارسات تعسفية، وعراقيل، وإجراءات تفتيش مهينة وغير أخلاقية.

## القيود على حركة البضائع والسلع

رغم استمرار فرض القيود المشددة على توريد السلع إلى قطاع غزة. سمحت سلطات الاحتلال الإسرائيلية خلال الفترة التي يغطيها التقرير بتوريد 7.726 شاحنة. وقد سجلت واردات شهر أكتوبر الحالي انخفاضاً بنسبة 35.8% عن واردات شهر أكتوبر 2018 التي بلغت 12.036 شاحنة. وقد أغلق المعبر خلال شهر أكتوبر لمدة 15 يوماً، أي ما يعادل (48.3%) من أيام الفترة التي يغطيها التقرير



استمرار حظر صادرات قطاع غزة: ما زالت سلطات الاحتلال تفرض حظراً على تصدير منتجات قطاع غزة، وفي استثناء محدود تسمح بتصدير كميات محدودة جداً من بعض السلع، معظمها يتم تصديرها إلى الضفة الغربية، والكميات القليلة الأخرى إلى إسرائيل وبعض دول العالم. وقد سمحت السلطات المحتلة خلال شهر أكتوبر بتصدير 151 شاحنة، منها 130 شاحنة إلى الضفة الغربية، و21 شاحنة إلى إسرائيل. وقد سجلت صادرات شهر أكتوبر انخفاضاً بمقدار 48.9% عن شهر يونيو الماضي، حيث بلغ حجم الصادرات فيه 296 شاحنة. وتحتوي الشاحنات الصادرة على منتجات زراعية، سمك، أثاث، جلود مواش، خردة النيوم، وملابس. وتعادل صادرات شهر أكتوبر 3.3% من حجم الصادرات الشهرية قبل فرض الحصار في يونيو 2007، والتي كانت تبلغ نحو 4500 شاحنة شهرياً.



ما زالت سلطات الاحتلال تفرض قيوداً مشددة على توريد السلع التي تصنفها على أنها «مواد مزدوجة الاستخدام». وتضع السلطات الإسرائيلية رسمياً على قائمة المواد المزدوجة الاستخدام 118 صنفاً، تحتوي مئات السلع والمواد الأساسية. وتعتبر المواد المدرجة على قائمة المواد المزدوجة الاستخدام أساسية لحياة السكان، ويساهم فرض القيود على توريدها في تدهور أوضاع البنية التحتية، وتدهور الأوضاع الاقتصادية، والصحية، والتعليمية، ومن هذه المواد: معدات الاتصال، المضخات، مولدات الكهرباء الكبيرة، القضبان الحديدية، أنابيب الحديد بجميع أقطارها، أجهزة لحام المعادن، قضبان الصهر المستخدمة في اللحام، أنواع متعددة من الأخشاب، أجهزة UPS التي تخمي الأجهزة الكهربائية من الضرر عند انقطاع في التيار الكهربائي بشكل مفاجئ، أجهزة التصوير بالأشعة السينية، الرافعات والمعدات الثقيلة، والمساعد الكهربائية، وأنواع من البطاريات، والعديد من أصناف الأسمدة.

تتسم عملية تقديم الطلبات الخاصة بسكان قطاع غزة للحصول على السلع التي تصنفها سلطات الاحتلال على أنها «مواد مزدوجة الاستخدام» بالتعقيد والغموض. فعلى الشخص من سكان غزة أن يقدم طلباً إلى لجنة تنسيق دخول البضائع الفلسطينية التي تقوم بدورها بتمرير الطلب إلى مديرية التنسيق والارتباط الإسرائيلية في معبر إيريز، ويتم تصنيفها وإرسالها إلى الضابط الإسرائيلي المناسب للرقابة على السلعة، وعلى التاجر الفلسطيني إتمام الصفقة التجارية مع البائع أو الوسيط الإسرائيلي، وعليه تسديد ثمنها من أجل تقديم الطلب. وفي حال كان الرد إيجابياً يُسَمَح حينها بتنسيق تفاصيل دخول البضاعة عبر معبر كرم أبو سالم، وقد أكد عدد من التجار والمقاولين للمركز الفلسطيني لحقوق الإنسان تعقيد هذه العملية، حيث تعتمد سلطات الاحتلال إلى تأخير الردود على الطلبات لأشهر، وفي حالات كثيرة تقوم سلطات الاحتلال المتمركزة في معبر كرم أبو سالم بإرجاع البضائع التي تمت الموافقة على دخولها، ويتسبب ذلك في خسائر فادحة للتجار الذين يتكلفون بتسديد مبالغ كبيرة لأرضية الميناء والمخازن، وللمقاولين المتعهدين على تسليم مشروعاتهم في مواعيد محددة.

## الحركة على معبر رفح البري:

واصلت السلطات المصرية فتح معبر رفح الحدودي. منفذ سكان قطاع غزة الوحيد إلى الخارج. لمغادرة الحالات الإنسانية وعودة العالقين. وقد أُغلق المعبر لمدة 9 أيام بسبب العطلات الوطنية والاسبوعية. فيما عمل بالاجاهين (قدوم ومغادرة) لمدة 22 يوماً.

وتمكن خلال الفترة التي يغطيها التقرير 8650 مواطناً (من بينهم 1387 مريضاً و652 مرافقاً للمرضى) من مغادرة قطاع غزة. فيما عاد إلى القطاع 4700 مواطناً. 3 حالات وفاة. وأرجعت السلطات المصرية 882 مواطناً. ومنعتهم من السفر. من دون إبداء أسباب. وما زال آلاف المواطنين المسجلين للسفر بكتشوفات وزارة الداخلية غير قادرين على السفر بحسب هيئة المعابر والحدود في غزة.

ويعاني المسافرون من سكان قطاع غزة من إجراءات التفتيش التي تقوم بها السلطات المصرية. والتي تتسم بكونها طويلة ومتكررة وغير مبررة. وتتسبب هذه الإجراءات في إطالة مدة رحلة العودة من القاهرة إلى معبر رفح لعدة أيام. يبيت فيها المسافرون في السيارات والاستراحات العامة. بعد أن كانت تستغرق أقل من 6 ساعات.

هذا المشروع بدعم من



الاتحاد الأوروبي

## بتمويل من الاتحاد الأوروبي

تم إصدار هذا التحديث الشهري «حالة المعابر في قطاع غزة» بدعم من الاتحاد الأوروبي. ان محتويات هذا الكتاب (أو هذه النشرة) هي من مسؤولية المؤلف/الناشر / المؤسسة الشريكة) ولا تعكس بأي شكل من الاشكال وجهة نظر الاتحاد الأوروبي. "



This Project is Funded by



**EUROPEAN UNION**

### **Funded by the European Union (EU)**

"This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of <name of the author/contractor/implementing partner/international organisation> and can in no way be taken to reflect the views of the European Union." [Annex 2.6]

of Interior are unable to travel according to the Crossing and Borders Authority in Gaza.

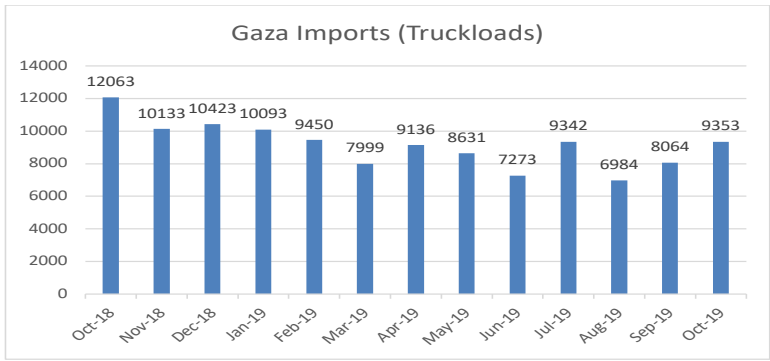
The Gaza Strip travelers via Rafah Crossing suffer from prolonged, recurrent and unjustified searches, extending the return journey from Cairo to Rafah Crossing several days where travelers sleep in cars and restaurants after the journey could only take 6 hours.

- The Israeli authorities continued to impose tightened restrictions on the list of items classified as "dual-use." The dual-use items include 118 types and hundreds of goods and commodities that are essential to the life of the population. Imposing these restrictions caused infrastructure, economy, healthcare, and education to deteriorate severely. These items include communications equipment, pumps, big generators, iron bars, iron pipes in all diameters, welding equipment and welding rods used in welding, various types of wood, UPS devices that protect the electric devices from breaking down when the electricity suddenly cuts off, X-ray machines, cranes and heavy vehicles, elevators, types of batteries and several types of fertilizers.
- The process of submitting applications by the Gaza Strip residents to enter goods classified by the Israeli authorities as dual-use items is very complex and ambiguous. Any person from the Gaza Strip should send a request to the Palestinian Coordination Committee for the Entry of Goods, which refers the request to the Israeli Coordination and Liaison Office at "Erez" Crossing. After that, the goods will be classified and sent to the relevant Israeli officer to check it. Moreover, the Palestinian trader should close the transaction with the Israeli seller or broker and pay for it to be able to submit the request. If the response was positive, the coordination for the entry of goods will be allowed through the Karm Abu Salem (Kerem Shaloum) crossing. A number of traders and contractors said to PCHR that the abovementioned measures are very complicated as the Israeli authorities deliberately delay responses to applications for months. Additionally, in many cases, the Israeli forces stationed at (Kerem Shaloum) crossing return the goods that had been already approved on to enter. This inflicts heavy losses on traders who pay large amount of money for the storage and demurrage charges and to contractors who undertake to deliver their projects on time.

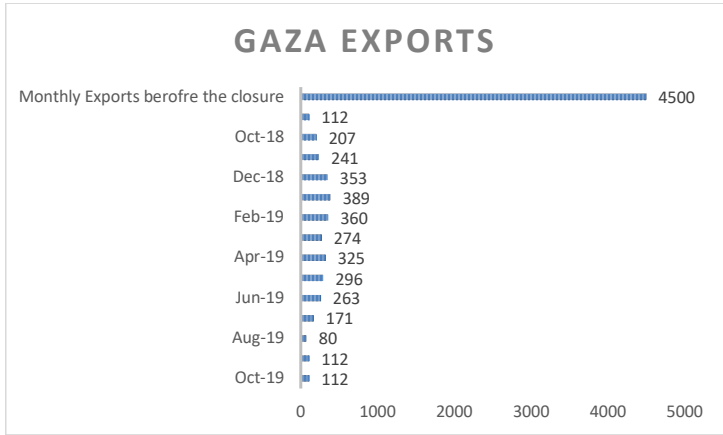
## **Movement at Rafah Border Crossing:**

The Egyptian authorities continued to open Rafah Border Crossing, which is the only outlet for the Gaza Strip residents to the world, and allow the humanitarian cases to leave and those outside the Gaza Strip to return. The crossing was closed for 9 days on holidays and weekends and was operated for both sides for 22 days.

During the reporting period, 8,650 persons were allowed to leave the Gaza Strip, including 1387 patients and 652 companions; while 4,700 persons, including 3 death cases, returned to the Gaza Strip. Moreover, the Egyptian authorities returned 882 persons and banned their travel without clarifying the reason. Furthermore, thousands of Palestinians registering for travel at the Ministry



•**Ongoing ban on Gaza Strip exports:** The Israeli authorities continued to ban the Gaza Strip exports. However, in a limited exception, they allowed the exportation of very limited types of goods; most of which are exported to the West Bank and the rest are exported to Israel and other countries. In October, the Israeli authorities allowed the exportation of 151 truckloads (103 to the West Bank and 21 to Israel). In October, the exports recorded a decrease rate of 48.9%, comparing with July when 171 truckloads were exported; and a decrease of 62.1% comparing with June when 296 truckloads were exported. Those truckloads included agricultural products, fish, furniture, animal skin, aluminum scrap, and clothes. The exports during the reporting period only constitute 2.4% of the total monthly exports before the closure was imposed in June 2007 when 4500 truckloads used to be exported.



- According to the General Authority for Civil Affairs (GACA), in October, 15,892 Palestinians were allowed to leave the Gaza Strip via "Erez" Crossing while 14,256 returned. During the same period, 868 internationals were allowed to enter the Gaza Strip while 891 left. It should be mentioned that these statistics do not represent the real number of persons allowed to enter as the permit holders are far less than the passing times and can cross via the crossing many times with the same permit in one month.
- Prisoners' Visits: In October, the Israeli authorities allowed 28 family members, including 7 children, to visit 17 of their sons in the Israeli prisons according to the International Committee of Red Cross (ICRC) in Gaza. The number of family visits to prisoners in the Israeli jails during October was very limited comparing with the number of visits reached in the agreement between the Israeli authorities and prisoners in May 2012. Moreover, the families of prisoners are usually subject to arbitrary practices, obstacles and degrading and immoral searches during their visit.
- The Israeli authorities also impose restrictions on items that can be carried by travelers via Erez, primarily electronic and electric devices, food, and cosmetics in addition to preventing travelers from using wheeled bags.
- According to the General Authority for Civil Affairs (GACA), in October, 17,053 Palestinians were allowed to leave the Gaza Strip via "Erez" Crossing while 16,976 returned. During the same period, 988 internationals were allowed to enter the Gaza Strip while 1,017 left. It should be mentioned that these statistics do not represent the real number of persons allowed to enter as the permit holders are far less than the passing times and can cross via the crossing many times with the same permit in one month.
- Prisoners' Visits: In October, the Israeli authorities allowed 69 family members, including 19 children, to visit 43 of their sons in the Israeli prisons according to the International Committee of Red Cross (ICRC) in Gaza. The number of family visits to prisoners in the Israeli jails during October was very limited comparing with the number of visits reached in the agreement between the Israeli authorities and prisoners in May 2012. Moreover, the families of prisoners are usually subject to arbitrary practices, obstacles and degrading and immoral searches during their visit.

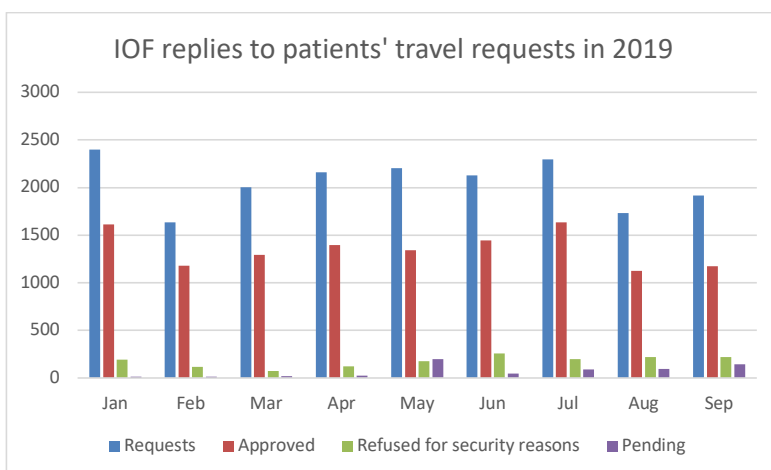
## **Restrictions on Movement of Goods**

Despite the ongoing tightened restrictions on imports into the Gaza Strip, the Israeli authorities allowed the entry of 7,726 truckloads. In October, the imports recorded a decrease rate of 35.8%, comparing with October 2018 when 12,036 truckloads entered. During October, the crossing was closed for 51 days (i.e. 48.3% of the total days in the reporting period).

- Patients: During the reporting period, the Israeli authorities at Beit Hanoun "Erez" Crossing obstructed the travel of hundreds of patients referred for medical treatment in the hospitals in Israel or the West Bank under various pretexts, including security reasons, changing the companions, delaying responses to the permits, asking for a new hospital appointment and summoning the patient for a security interview. In October, Israel obstructed the travel of 1415 patients and 1,111 companions.

## IOF replies to patients' travel requests in 2019

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP
<b>REQUESTS</b>	2400	1636	2002	2161	2206	2127	2295	1732	1916
<b>APPROVED</b>	1611	1181	1291	1396	1341	1444	1634	1124	1176
<b>REFUSED FOR SECURITY REASONS</b>	191	118	74	120	177	257	196	219	219
<b>PENDING</b>	14	14	20	25	200	48	88	95	144



- The Israeli authorities also impose restrictions on items that can be carried by travelers via Erez, primarily electronic and electric devices, food, and cosmetics in addition to preventing travelers from using wheeled bags.

# State of the Gaza Strip Border Crossings

## 01 - 31 October 2019

During the reporting period, the Israeli authorities continued to impose closure on the Gaza Strip for the 13th consecutive year and placed tightened restrictions on movement of Gaza Strip residents the Gaza Strip. The Israeli authorities continued to control entry and exit for pedestrians from and into the Gaza Strip at the Beit Hanoun "Erez" Crossing, narrowly allowing some categories such as patients with serious diseases and their companions, Arabs holding Israeli ID cards, international journalists, workers of international humanitarian organizations, businesspeople, relatives of prisoners in the Israeli jails, and persons travelling via the King Hussein Bridge. All of them undergo a very long and complicated process in order to get travel permits and are subject to tightened security measures while traveling through the crossing.

During October, the Israeli authorities at Beit Hanoun "Erez" Crossing obstructed the travel of hundreds of patients referred for treatment in the hospitals in Israel and the West Bank, including occupied East Jerusalem. Meanwhile, the Israeli authorities rejected the travel of many patients under several pretexts, including security reasons, changing the companions, delaying responses to the permits and asking for new appointments, and summoning patients for security interviews.

The Israeli authorities continued to impose restrictions on the entry of goods classified as "dual-use items", which enhanced the deterioration of economic, health and educational situation in addition to the infrastructure. Furthermore, Israeli authorities continued to ban the Gaza Strip exports, except for very limited agricultural products, constituting only 3% of the total monthly Gaza exports before the closure.

### **Restrictions on the Movement of Persons:**

- The Israeli authorities continued to impose tightened restrictions on the movement of the Gaza Strip population through Beit Hanoun "Erez" Crossing and allow only limited categories to travel: patients with serious conditions and their companions, Arabs holding Israeli ID cards, international journalists, workers of international humanitarian organizations, businesspeople, relatives of prisoners in the Israeli jails, and persons travelling via the King Hussein Bridge.



المركز الفلسطيني لحقوق الإنسان  
PCHR

# State of the Gaza Strip Border Crossings

01 - 31 October 2019